

Printemps de Bossuet 2016

L'architecture
du roman



L'édition d'un
roman à succès

Don Quijote de la Mancha
1605 ; 1615

Un roman, deux tomes, dix ans

Le gentilhomme, tome 1

en 1605



Le chevalier, tome 2

en 1615



4 parties

Du chapitre 1 au 8

Du chapitre 9 au 14

Du chapitre 15 au 27

Du chapitre 28 au 52

52 chapitres

Tous ont un titre
plus ou moins
descriptif de
l'aventure contée.

EL INGENIOSO
HIDALGO DON QUI-
XOTE DE LA MANCHA.

*Compuesto por Miguel de Cervantes
Saavedra.*

DIRIGIDO AL DVQUE DE BEJAR,
Marques de Gibráleon, Conde de Barcelona, y Bañares,
Vizconde de la Puebla de Alcozer, Señor de
las villas de Capilla, Curiel, y
Burgillos.

Año,



1605.

Con priuilegio de Castilla, Aragon, y Portugal.
EN MADRID, Por Iuan de la Cuesta.
Vendese en casa de Francisco de Robles, librero del Rey nro señor.

EL INGENIOSO
HIDALGO DON QUI-
xote de la Mancha.

*Compuesto por Miguel de Cervantes
Saavedra.*

DIRIGIDO AL DVQUE DE
Bejar, Marques de Gibráleon, Conde de Benalcaçar, y
Bañares, Vizconde de la Puebla de Alcozer, Señor
de las villas de Capilla, Curiel,
y Burgillos.



Impresso con licencia, en Valencia, en casa de
Pedro Patricio Mey, 1605.

A costa de Iusepe Ferrer mercader de libros,
delante la Diputacion.

Tome 1, 1605

74 chapitres

Tous ont un titre
plus ou moins
descriptif de
l'aventure contée.



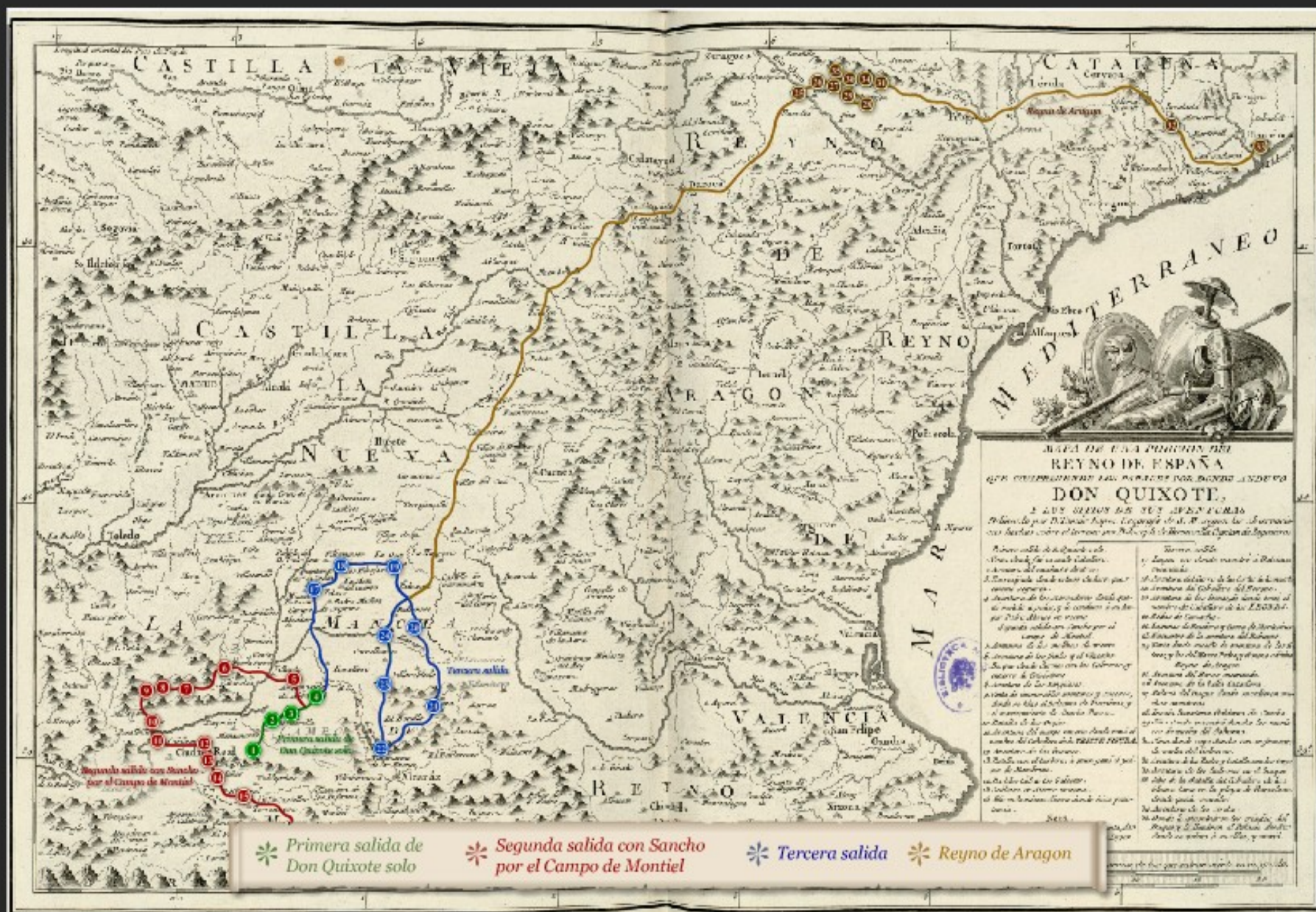
Le tome termine avec
la mort du Quichotte
qui se repent de
sa folie.



Gustave Doré, gravure, 1863

Tome 2, 1615

Mapa de aventuras de don Quijote



Cervantès, le génie d'un écrivain qui joue avec son lecteur :



- tout au long du roman on ne connaît pas vraiment le vrai nom du chevalier errant ;
- dans le tome 2 des personnages reconnaissent Sancho et Don Quichotte d'après leur lecture du premier tome, qui leur a tant plu (chap. 30, T. 2) ;
- il interpelle son lecteur, quant à la vraisemblance ou l'authenticité de son récit, en s'appuyant sur Aristote.

Au sein de l'Europe, une Espagne du 17ème particulièrement axée sur la culture et les lettres.

Sur environ 8 millions d'habitants,
en Espagne,



presque 25% sont alphabètes
(lire ou lire&écrire)...

s'alignant sur les taux
d'alphabétisation les plus élevés en
Europe !



Les espagnols aiment le spectacle et le
théâtre surtout.

La couronne espagnole jouit d'une expansion territoriale influente dans le Saint-Empire, en Europe au 17ème :



Le succès du Quichotte dans les territoires de la couronne espagnole ...

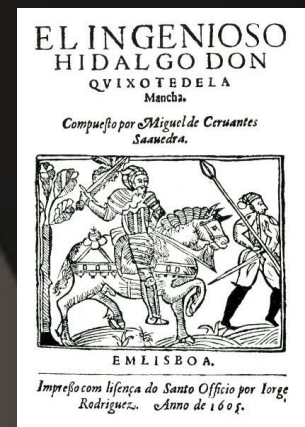
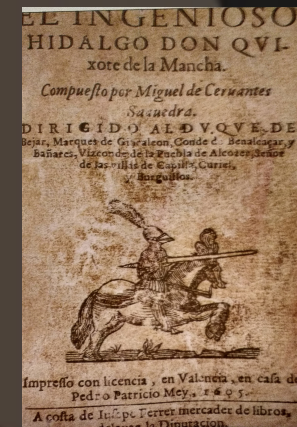
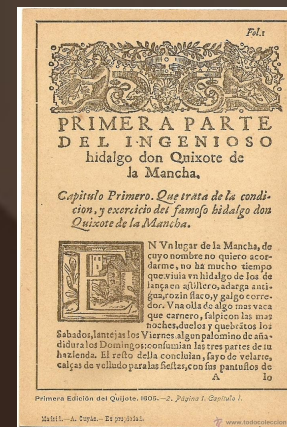


Le tirage de la première édition, madrilène, de 1605, est estimé à 1500 – 1750 exemplaires.

On en raffole et pas qu'en Espagne: des territoires de la couronne s'empressent de l'éditer, en piratant parfois les droits de publication.

Face au succès, le roman est ré-édité 3 fois de plus dans l'année...

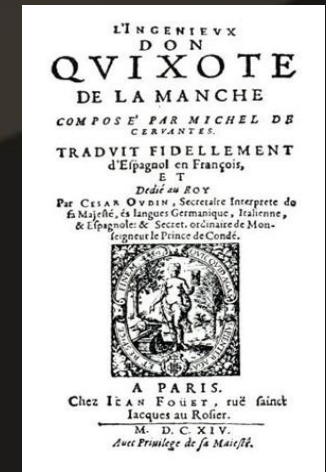
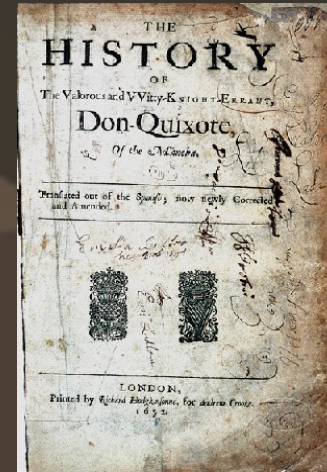
Et la 3ème édition est déjà de 3000 exemplaires !



Dès 1605, le livre est diffusé à travers la Castille, l'Aragon, le Portugal.

... et chez les voisins européens aussi !

Bruxelles en 1607, puis 1612 ; Milan en 1610 ; après une troisième édition madrilène en 1608, le roman se diffuse dans le royaume, toujours en langue espagnole. Cervantès n'a pas encore publié le deuxième tome !



Et dès 1612, est publiée la première traduction, en anglais du tome 1 ; puis celle en français en 1614.

On peut parler d'un best-seller international!

Les représentations iconographiques du Quichotte :

Dès 1620, avec la traduction des deux tomes du roman en anglais apparaissent les premières représentations de Don Quijote et de Sancho.



L'édition de la traduction néerlandaise en 1657 est accompagnée d'illustrations; dès lors, les éditions suivantes n'auront de cesse de diffuser les aventures illustrées du chevalier errant.

En héros ou anti-héros, Don Quichotte inspire toujours tout autant: gravures, esquisses, dessins, peintures, BD, cinéma, musique, poésie... plus qu'un référent dans l'imaginaire collectif, « quijote » est un nom commun, entré dans la langue espagnole... pour un héros des temps modernes...

Definition du dictionnaire de la RAE :

Quijote, m.: Hombre que, como el héroe cervantino, antepone sus ideales a su provecho o conveniencia y obra de forma desinteresada y comprometida en defensa de causas que considera justas.



Cervantès dans *Un certain Cervantès*, de Christian Lax, définit Don Quichotte :

